



Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2025  
(OR. en)

14734/25  
ADD 1 REV 2

LIMITE

PECHE 369

Διοργανικός φάκελος:  
2025/0253(NLE)

### ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση για ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων στη Βαλτική Θάλασσα για το 2026 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2025/202 όσον αφορά ορισμένες αλιευτικές δυνατότητες σε άλλα ύδατα - Έκδοση

**Κοινή δήλωση της Δανίας, της Εσθονίας, της Φινλανδίας, της Γερμανίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας και της Σουηδίας σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τον γάδο της Ανατολικής Βαλτικής και τον γάδο της Δυτικής Βαλτικής το 2026**

Δεδομένου ότι η βιομάζα των αποθεμάτων γάδου της Ανατολικής Βαλτικής και της Δυτικής Βαλτικής βρίσκεται κάτω του  $B_{lim}$ , και προκειμένου να διασφαλιστεί η αποκατάσταση του αποθέματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1139, η Δανία, η Εσθονία, η Φινλανδία, η Γερμανία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Πολωνία και η Σουηδία αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην κάνουν χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 όσον αφορά τα συγκεκριμένα αποθέματα το 2026. Η δέσμευση αυτή ανταποκρίνεται στις τρέχουσες έκτακτες συνθήκες για τα αποθέματα γάδου της Ανατολικής και της Δυτικής Βαλτικής.

**Κοινή δήλωση της Δανίας, της Φινλανδίας, της Γερμανίας, της Πολωνίας και της Σουηδίας σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ρέγγα της Δυτικής Βαλτικής το 2026**

Δεδομένου ότι η βιομάζα του αποθέματος ρέγγας της Δυτικής Βαλτικής είναι κάτω του  $B_{lim}$ , και προκειμένου να διασφαλιστεί η αποκατάσταση του αποθέματος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1139, η Δανία, η Φινλανδία, η Γερμανία, η Πολωνία και η Σουηδία αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην κάνουν χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 όσον αφορά το συγκεκριμένο απόθεμα το 2026. Η δέσμευση αυτή ανταποκρίνεται στις τρέχουσες έκτακτες συνθήκες για το απόθεμα ρέγγας της Δυτικής Βαλτικής.

**Κοινή δήλωση της Δανίας, της Φινλανδίας, της Γερμανίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας, της Σουηδίας και της Εσθονίας σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τον σολομό της κεντρικής λεκάνης το 2026**

Δεδομένου ότι στις υποδιαίρεσεις ICES 22-29N σχεδόν όλα τα ποτάμια αποθέματα άγριου σολομού βρίσκονται πολύ κάτω του  $R_{lim}$ , και προκειμένου να διασφαλιστεί η αποκατάσταση των αποθεμάτων, η Δανία, η Γερμανία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Πολωνία και η Εσθονία αναλαμβάνουν τη δέσμευση να μην κάνουν χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 όσον αφορά τα συγκεκριμένα αποθέματα το 2026. Η δέσμευση αυτή ανταποκρίνεται στις τρέχουσες έκτακτες συνθήκες για τα ποτάμια αποθέματα άγριου σολομού νοτίως του γεωγραφικού πλάτους  $59^{\circ}30'N$ .

Δεδομένης της περιορισμένης μετανάστευσης σολομού στους κυριότερους ποταμούς με σολομούς στον Βοθνικό Κόλπο τόσο το 2023 όσο και το 2024, και προκειμένου να διασφαλιστεί και να προωθηθεί η ταχύτερη αποκατάσταση των αποθεμάτων σολομού, η Φινλανδία δεσμεύεται να μην κάνει χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 όσον αφορά την ποσόστωση σολομού της κύριας λεκάνης το 2026. Η Σουηδία δεσμεύεται να περιορίσει τη χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 μόνο για τους σκοπούς των παρεμπιπτόντων και των αναπόφευκτων αλιευμάτων. Οι δεσμεύσεις αυτές ανταποκρίνονται στις ανησυχητικές εξελίξεις όσον αφορά τα ποτάμια αποθέματα άγριου σολομού στις υποδιαίρεσεις ICES 30-31.

### **Κοινή δήλωση της Δανίας, της Εσθονίας, της Φινλανδίας, της Γερμανίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας και της Σουηδίας σχετικά με τις ανταλλαγές ποσοστώσεων γάδου της Ανατολικής και της Δυτικής Βαλτικής**

Με πνεύμα αλληλεγγύης, ένα κράτος μέλος που δεν χρειάζεται το σύνολο της ποσόστωσης που του αναλογεί σε παρεμπίπτοντα αλιεύματα γάδου της Ανατολικής ή της Δυτικής Βαλτικής, θα επιδιώξει συμφωνία επί ανταλλαγών ποσοστώσεων με κράτος μέλος το οποίο μπορεί να αποδείξει ότι, λόγω της περιορισμένης ποσόστωσης γάδου της Ανατολικής ή της Δυτικής Βαλτικής που του έχει χορηγηθεί, θα βρεθεί αντιμέτωπο με το ενδεχόμενο παύσης των αλιευτικών του δραστηριοτήτων.

### **Κοινή δήλωση της Δανίας, της Εσθονίας, της Γερμανίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας σχετικά με τις μεταφορές ποσοστώσεων σολομού της κεντρικής λεκάνης**

Με πνεύμα αλληλεγγύης και αναγνωρίζοντας τις προσπάθειες προστασίας του είδους που καταβάλλουν η Φινλανδία και η Σουηδία, χάρη στις οποίες εξασφαλίστηκαν υγιή αποθέματα στα ύδατά τους, ένα κράτος μέλος που δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει το σύνολο της ποσόστωσης που του αναλογεί σε σολομό της κεντρικής λεκάνης, θα εξετάσει το ενδεχόμενο εθελοντικής μεταφοράς του αχρησιμοποίητου ή μη αξιοποιήσιμου μέρους της ποσόστωσης αυτής στη Φινλανδία ή/και στη Σουηδία.

### **Κοινή δήλωση της Δανίας, της Γερμανίας και των Κάτω Χωρών σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού όσον αφορά το σύκο Νορβηγίας στη Βόρεια Θάλασσα κατά την αλιευτική περίοδο 2026**

Δεδομένου ότι το ICES προβλέπει πως η βιομάζα σύκου Νορβηγίας στη Βόρεια Θάλασσα (NOP/2A3A4.) βρίσκεται κάτω του Blim και ότι συνιστά μηδενικά αλιεύματα για την αλιευτική περίοδο 2026 (1η Νοεμβρίου 2025 έως 31η Οκτωβρίου 2026), και προκειμένου να διασφαλιστεί η αποκατάσταση του αποθέματος, η Δανία, η Γερμανία και οι Κάτω Χώρες δεσμεύονται να μην κάνουν χρήση της ευελιξίας από έτος σε έτος που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 όσον αφορά το εν λόγω απόθεμα κατά την αλιευτική περίοδο 2026. Η δέσμευση αυτή ανταποκρίνεται στις τρέχουσες έκτακτες συνθήκες για το εν λόγω απόθεμα.

**Κοινή δήλωση της Επιτροπής και της Γερμανίας για τη δυνατότητα στήριξης της προσωρινής παύσης των αλιευτικών δραστηριοτήτων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας (ΕΤΘΑΥ)**

Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουλίου 2016, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα γάδου, ρέγγας και παπαλίνας της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, τα διορθωτικά μέτρα για τους σκοπούς του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να περιλαμβάνουν μέτρα έκτακτης ανάγκης των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, υπό τον όρο ότι ικανοποιούνται ορισμένες προϋποθέσεις.

Λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση της Θάλασσας (ICES) για τον γάδο και τη ρέγγα στις υποδιαίρεσεις 22-24, η Γερμανία κρίνει ως εκ τούτου απαραίτητο να ληφθούν έκτακτα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013. Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης στις υποδιαίρεσεις 22-24 για τα γερμανικά αλιευτικά σκάφη συνίστανται στην επιβολή απαγόρευσης διάρκειας 30 ημερών για την προστασία του γάδου επιπλέον της απαγόρευσης της αλιείας κατά την περίοδο της αναπαραγωγής του γάδου που ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων στη Βαλτική Θάλασσα για το 2026, κατά την οποία δεν ισχύει η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο β), και στον περιορισμό της αλιείας ρέγγας κατά 30 επιπλέον ημέρες στη διάρκεια των οποίων διακόπτεται η εξαίρεση ορισμένων παράκτιων αλιευτικών δραστηριοτήτων μικρής κλίμακας από την απαγόρευση αλίευσης της ρέγγας της Δυτικής Βαλτικής, καθώς και της αλιείας με παρεμπύπτοντα αλιεύματα ρέγγας.

Η Επιτροπή και η Γερμανία συμφωνούν ότι το εν λόγω μέτρο έκτακτης ανάγκης είναι επιλέξιμο για χρηματοδότηση από τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας, Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1004, υπό την προϋπόθεση ότι είναι σύμφωνο με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού.

### **Κοινή δήλωση της Επιτροπής και της Δανίας, της Γερμανίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας σχετικά με την επείγουσα ανάγκη ανασύστασης του αλιευτικού τομέα στη Βαλτική Θάλασσα**

Έχοντας επίγνωση της σημασίας που έχει η επείγουσα έναρξη της πορείας ανασύστασης του αλιευτικού τομέα στη Βαλτική Θάλασσα, η Επιτροπή και η Δανία, η Γερμανία, η Εσθονία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Πολωνία, η Φινλανδία και η Σουηδία συμφωνούν ως προς την ανάγκη να ζητηθεί από το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση της Θάλασσας (ICES) να παράσχει, στην ετήσια γνωμοδότησή του για τα αλιεύματα, ειδικά ανά απόθεμα σενάρια για την ανασύσταση των σχετικών ιχθυοποθεμάτων στα απαιτούμενα επίπεδα βιομάζας εντός διαφορετικών χρονικών πλαισίων. Οι γνωμοδοτήσεις αυτές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα βιολογικά χαρακτηριστικά των αποθεμάτων και να παρουσιάζουν διαφορετικά επίπεδα αλιευμάτων για την αντίστοιχη φάση ανασύστασης.

### **Κοινή δήλωση της Επιτροπής και της Φινλανδίας για τη ρέγγα του Βοθνιακού Κόλπου**

Η Φινλανδία επισημαίνει τις ανησυχίες της σχετικά με την κατάσταση της ρέγγας του Βοθνιακού Κόλπου. Η Φινλανδία επαναλαμβάνει τη δέσμευσή της να συνεχίσει να βελτιώνει περαιτέρω τη συλλογή δεδομένων για τη ρέγγα του Βοθνιακού Κόλπου με σκοπό να τεθούν τα πλέον πρόσφατα δεδομένα στη διάθεση του ICES. Παράλληλα, η Επιτροπή θα ζητήσει από το ICES να επικαιροποιήσει τη γνωμοδότησή του για το 2026 για το εν λόγω απόθεμα με βάση τα πλέον πρόσφατα στοιχεία που υπέβαλε η Φινλανδία. Μόλις το ICES απαντήσει στο εν λόγω αίτημα, η Επιτροπή θα εξετάσει το ενδεχόμενο να υποβάλει —το συντομότερο δυνατόν— πρόταση για την τροποποίηση του TAC που έχει καθοριστεί για το 2026 σύμφωνα με την επικαιροποιημένη γνωμοδότηση του ICES.

### **Κοινή δήλωση της Φινλανδίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας και της Σουηδίας σχετικά με τους κορμοράνους και τις φώκιες**

Καλούμε την Επιτροπή να βρει, χωρίς καθυστέρηση, λύσεις για την καλύτερη διαχείριση των κορμοράνων και των φωκιών, προκειμένου να ληφθεί υπόψη ο αντίκτυπός τους στα ιχθυοποθέματα και να διασφαλιστεί η ισορροπία του οικοσυστήματος.

## **Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την πολιτική συμφωνία στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο**

Η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση την πολιτική συμφωνία στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες για το 2026 στη Βαλτική Θάλασσα. Η Επιτροπή εκφράζει την ανησυχία της για το γεγονός ότι τα ακόλουθα στοιχεία της εν λόγω συμφωνίας ενδέχεται να συμβάλουν λιγότερο από ό,τι η πρότασή της στην ανασύσταση του αλιευτικού τομέα, ο οποίος εξαρτάται από την αποκατάσταση ορισμένων αποθεμάτων για τις οικονομικές του δραστηριότητες: 1) τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (TAC) για τη ρέγγα του Βοθνιακού Κόλπου, τη ρέγγα της Κεντρικής Βαλτικής και τη ρέγγα της Δυτικής Βαλτικής θα έπρεπε να είχαν καθοριστεί σε επίπεδο που να διασφαλίζει ότι η πιθανότητα μείωσης των αποθεμάτων ή διατήρησής τους κάτω του οριακού σημείου αναφοράς βιομάζας ( $B_{lim}$ ) το 2027 είναι μικρότερη από 5 %· και 2) δεν θα πρέπει να υπάρχει στοχευμένη αλιεία, εμπορική ή ερασιτεχνική, ρέγγας της Δυτικής Βαλτικής και σολομού της κύριας λεκάνης (εκτός από τις περιόδους και τις περιοχές όπου επιτρέπεται η στοχευμένη εμπορική αλιεία) για την οποία το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση της Θάλασσας συνιστά να σταματήσει κάθε αλιευτική δραστηριότητα.

## **Δήλωση της Σουηδίας σχετικά με τη γνωμοδότηση του ICES και την οικοσυστημική διαχείριση της αλιείας**

Η Σουηδία επιβεβαιώνει τη δέσμευσή της για μια επιστημονικά τεκμηριωμένη αλιευτική πολιτική. Η Σουηδία παροτρύνει την Επιτροπή να διασφαλίσει μια ολιστική προσέγγιση στα αιτήματά της προς το ICES, ώστε οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του ICES σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες να αντικατοπτρίζουν επίσης το μέγεθος και τις πληθυσμιακές δομές και η γνωμοδότηση του ICES, εκτός από τις αλιευτικές παραμέτρους, να περιλαμβάνει επίσης τις πολύπλοκες πραγματικότητες των θαλάσσιων οικοσυστημάτων, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων των ανθρώπινων δραστηριοτήτων, της φυσικής θνησιμότητας από θηρευτές και της ευρύτερης δυναμικής των οικοσυστημάτων.

## **Δήλωση της Εσθονίας σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων στη Βαλτική Θάλασσα για το 2026**

Εκφράζουμε βαθιά ανησυχία για τη διαδικασία καθορισμού των ΤΑC και των ποσοστώσεων στη Βαλτική Θάλασσα κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου Γεωργίας και Αλιείας τον Οκτώβριο του 2025. Ο καθορισμός των ΤΑC και των ποσοστώσεων δεν ακολούθησε τα εύρη των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών γνωμοδοτήσεων. Είναι εξαιρετικά σημαντικό τα ΤΑC να καθορίζονται σύμφωνα με τα εύρη που προβλέπονται στο πολυετές σχέδιο (πολυετές σχέδιο για τη Βαλτική Θάλασσα) όταν τα αποθέματα υπερβαίνουν το Blim. Επιπλέον, η διαφορά σχετικά με το άρθρο 4 παράγραφος 6 παραμένει ανεπίλυτη και πρέπει να αντιμετωπιστεί επείγοντως. Η ιδέα των πολυετών σχεδίων ήταν να μειωθεί η υποκειμενικότητα στις συζητήσεις σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες στο Συμβούλιο. Δυστυχώς, το πολυετές σχέδιο για τη Βαλτική Θάλασσα δεν εξυπηρετεί τον σκοπό του. Οι αυθαίρετες παρεκκλίσεις από τα εύρη F θα δημιουργήσουν επικίνδυνο προηγούμενο για τις μελλοντικές συζητήσεις σχετικά με τις ποσοστώσεις που διαχειρίζεται η ΕΕ.

---